

TULAFONO TAU FAAOFI O LE ULUFALE MAI O TAGATA 2020

SAMOA

Faatulagaina o Aiaiga

VAEGA 1 FAATOMUAGA

1. Igoa puupuu ma le amataga
2. Faamatalaina o uiga o upu

VAEGA 2 FAAOGĀINA O LENEI TULAFONO

3. Faaogāina o lenei Tulafono
4. Puipuia o aia tatau a tagatanuu
5. O le tiute tauave ia galulue faatasi
6. Faaooina atu o faasilasilaga

VAEGA 3 E MANAOMIA FAATAGAGA MO LE ULUFALE MAI, NOFOAGA E NOFO AI MA LE TUUA O LE ATUNUU

Vaevaega 1 - Visa

7. Ulufale mai i Samoa
8. Talosaga mo visa
9. O le agavaa i se visa e lē maua i lea lava taimi
10. Ituaiga o visa
11. O le Ofisa Sili o Pulega e faamatuuina atu visa
12. Aiaiga i Tulaga o Faalavelave Tutupu Faafuasei
13. Vaitaimi e muta ai le aogā o le visa
14. Visa po o tuusaunoaga ua faalēaogāina

Vaevaega 2 - Manaoga o Faamatalaga

15. Ia tuuina mai o se tautinoga e le tagata
16. E mafai e le Ofisa Sili o Pulega ona tapa nisi faamatalaga
17. Manaoga mo suesuega faafomai

Vaevaega 3 - Taulaga e ulufale ma ulufafo atu ai

18. Ulufale mai ma ulufafo atu i taulaga ua faatulagaina
19. Sone e siakiina ai

*Vaevaega 4 - Tulaga Faasaina o le
Taunuu Mai ma le Tuua o le Atunuu*

20. Poloaiga e faasaina ai ona tuua Samoa
21. Poloaiga a le Faamasinoga e faasaina ai ona tuua le atunuu
22. Poloaiga a le Loia Sili e faasaina ai le tuua o le atunuu
23. Tagata ulufale mai faasaina
24. Tusi resitala o tagata ulufale mai faasaina

VAEGA 4

FAAIUGA MO LE TEENA PO O FAATAGAGA

25. Mauaina o visa a o le i taunuu mai i Samoa
26. Teena o visa ma tuusaunoaga
27. Taiala manaomia
28. Folafolaga tau le lagolagoina
29. Visa faigaluega

VAEGA 5

TAUNUU MAI MA LE TUUA O LE ATUNUU

Vaevaega 1 - Matafaioi a Tagata Pasese ma Auva'a

30. Manaoga ina ia faatino le faagasologa o le sone e siakiina ai
31. Tiute o le tuua o Samoa
32. O le lē tuua ai o le atunuu

Vaevaega 2 - Matafaioi a le Tagata Faafoe ma Kamupani Vaalele po o Vaa Laupasese

33. Tiute o le tagata faafoe po o le kamupani vaalele po o vaa laupasese
34. Siaki mo le ulufale mai o tagata
35. Tulaga o faalavelave tutupu faafuasei
36. Matafaioi e aveesea ai se pasese o ia lea ua teena le ulufale mai i totonu o Samoa
37. Taofia Faamalosi o Vaa
38. Manaoga mo le tuua o le atunuu
39. Matafaioi a tagata faafoe ma tagata e ona taulaga faatonuina

VAEGA 6

**FAALĒAOGĀINA, AVEESE MA LE TOE
FAAFOI ATU O TAGATA MAI SE ATUNUU**

40. E mafai e le Ofisa Sili o Pulega ona faalēaogāina se visa
41. Poloaiga e aveese ai
42. Poloaiga e toe faafoi atu ai se tagata mai le atunuu
43. Faataunuuina o se poloaiga e toe faafoi atu ai se tagata mai le atunuu
44. E lē aafia poloaiga o le toe faafoi atu o se tagata mai le atunuu
45. Faafoeina o tagata e i lalo ifo o le 18 tausaga
46. Atofaina o nofoaga ma fale e faanofosea ai mo le aveesea po o le toe faafoiina atu o le tagata mai le atunuu
47. Feaveaiina o le tagata o le a aveesea po o le a toe faafoiina atu mai le atunuu
48. Vaitaimi faasaina

VAEGA 7

TALOSAGA TETEE MA FAIGA TAU ILOILOGA

49. Tapulaa o aia tatau
50. E leai se puleaga faa-faamasinoga a le Faamasinoga
51. Talosaga tetee e faatatau i visa nofomau
52. Talosaga e faasaga i le aveesea po o le toe faafoiina atu mai le atunuu
53. Toe faaui i tua o se talosaga tetee
54. Iloiloga tau pulega

VAEGA 8

**MATAFAIOI A I LATOU E ONA GALUEGA MA
FAALAPOTOPOTOGA O TUUINA ATU AOAOGA**

55. Tiute o ē ona galuega ma faalapotopotoga o tuuina atu aoaoga

**VAEGA 9
PUIPUIGA O FAAMATALAGA**

56. Tulaga tau agatapuia o faamatalaga
57. Faavaeina, tausiga ma le puipuiga o faamatalaga
58. Fetufaaiga o faamatalaga

**VAEGA 10
GALUEGA TAUAVE MA MALOSIAGA**

59. Malosiaga o le Minisita e faamatuu atu ai
60. Malosiaga o tagata ofisa
61. Faamatalaga molimau e ala i se tusi faamaonia
62. Malosiaga e aoina ai o faamatalaga faakomepiuta o foliga vaaia
63. Tiute ma matafaioi a le Ofisa Sili o Pulega i lalo o lenei Tulafono
64. Tuuina atu o malosiaga o le Ofisa Sili o Pulega
65. Fesoasoani mai Leoleo

**VAEGA 11
SOLIGATULAFONO MA FAASALAGA**

66. Soligatulafono ma faasalaga
67. Malosiaga e tagofia ai o soligatulafono i se faiga otooto i lea lava taimi

**VAEGA 12
AIAIGA ESEESE**

68. Tuusaunoaga mai noataga
69. Tulafono Faatonutonu
70. Soloia

71. Aiaiga tau soloaiga
72. Teuteuga faatupulaia

2020, Nu.

O SE TULAFONO TAU FAAOFI UA TAU

O SE TULAFONO e aiaia ai mo le soloia o le Tulafono o le Ulufale Mai o Tagata 2004 ae suia i le Tulafono fou o le Ulufale Mai o Tagata ma mo isi faamoemoega e fesootai i ai.

UA FAIA e le Fono Aoao Faitulafono a Samoa i totonu o le Palemene ua potopoto e faapea:

VAEGA 1 FAATOMUAGA

1. Igoa puupuu ma le amataga:

E mafai ona taua lenei Tulafono o le Tulafono o le Ulufale Mai o Tagata 2020 ma e amata faamamaluina i se aso o le a filifilia e le Minisita.

2. Faamatalaina o uiga o upu:

I totonu o lenei Tulafono, ae vagana ai ua manaomia e le mataupu se isi uiga e ese ai:

“pepa malaga aloaia e taliaina” o lona uiga o se pepa malaga aloaia ua tuuina atu e le Ofisa Sili o Pulega, lea o lo o:

- (a) aloaia; ma
- (b) sa’o atoatoa ona faailoa mautinoa ai le tagata o tauaveina; ma
- (c) e le o se pepa malaga faafoliga, faamalosi ona faia, suia po o ua matua faaleagaina pe na mauaina i se ala tau faasese.

- “pepa faatumu faamaonia”** o lona uiga o se pepa faatumu ua faamaonia e le Minisita mo le faamoemoe o lenei Tulafono;
- “tagata ofisa faatagaina”** o lona uiga o se tagata ofisa o femalagaiga ua faatautaina mo le ulufale mai o tagata po o se leoleo ua filifilia e le Komesina o Leoleo;
- “kamupani mo felauaiga”** o lona uiga o se tagata o ia lea o lo o galue i se pisinisi o le felauaiga o pasese i le sami po o le ea ma e aofia ai so o se faalapotopotoga o tagata, tusa lava pe ua tuufaatasia faaletulafono pe lei foi, o ia lea e ona le vaa po o o ia tuuina atu faatogipau se vaa;
- “Ofisa Sili o Pulega”** po o le **“CEO”** o lona uiga o le Ofisa Sili o Pulega o le Matagaluega o lo o nafa ma lenei Tulafono;
- “tamaitiiti”** so o se tagata e i lalo ifo o le 18 tausaga le matua;
- “sone e siakiina ai”** o le vaega i totonu o se malae vaalele/uafu faatulagaina ua tapunia faapitoa mo siaki ua faamaonia e le Minisita;
- “vaa”** o lona uiga o so o se vaa ua faaaogāina i faatautaiga o folauga i le ea po o le sami;
- “faalapotopotoga o tuuina atu aoaoga”** o lona uiga o se inisetiute po o se faalapotopotoga ua faavaeina i lalo o se tulafono e tuuina atu o se auaunaga tau aoaoga i totonu o Samoa;
- “tagata faigaluega”** e i ai le uiga ua tuuina atu i ai i lalo o le Tulafono o Sootaga Va Lelei o Leipa ma Galuega 2013;
- “tagata e ōna le galuega”** e i ai le uiga ua tuuina atu i ai i lalo o le Tulafono o Sootaga Va Lelei o Leipa ma Galuega 2013;
- “tagata ofisa e faamalosiā”** e aofia ai so o se tagata ofisa aloaia a le Malo na tofia ina ia galue i totonu o le sone e siakiina ai, po o na tofia e tauaveina se tiute po o se galuega tauave i lalo o lenei Tulafono;
- “vaitaimi faasaina”** o lona uiga o se vaitaimi lea ua faailoa manino ai se tagata i lalo o lenei Tulafono, e faapea o lo o faasaina o ia ona ulufale mai i Samoa;
- “lala sooupu a le Malo”** o lona uiga o se ofisa lea o lo o mafai ona tali atu i le Kapeneta;
- “Minisita”** o lona uiga o le Minisita e nafa ma lenei Tulafono;

- “soligatulafono faatulagaina”** o lona uiga o se soligatulafono faatulagaina e le Minisita e avea o se soligatulafono o lo o manaomia ai se tagata o le a toe faafoi atu mai Samoa;
- “Komiti Faatino o Tupe Maua a le Atunuu”** o lona uiga o le Komiti Faatino ua faavaeina i lalo o le Tulafono o le Pulega o Tupe a le Malo 2001;
- “tagata faafoe”** o lona uiga o se tagata o lo o ia faafoeina o se vaa;
- “paaga”** o lona uiga o se paaga faapouliuli i se sootaga i le va o se tamaloa ma se fafine;
- “taulaga faatulagaina”** o lona uiga o se malae vaalele ua aloaia i lalo o le Tulafono o le Pulega o Malae Vaalele 2012 po o se taulaga (lea e aofia ai ona itu e agai mai ai) ua faapea ona faaalia manino i lalo o le Tulafono o le Pulega o Taulaga 1998;
- “Samoa”** e i ai le uiga ua tuuina atu i ai i lalo o le Tulafono o le Faaugaina o Tulafono 2015;
- “toalua”** o lona uiga o le toalua ua faaipoipo faaletulafono i se faaipoipoga i le va o se tamaloa ma se fafine;
- “vaitaimi e toe faataatia ai”** o lona uiga o se vaitaimi lea o lo o faasaina ai se tagata mai le tuuina atu o le lagolago tau tupe mo le tagata e ulufale mai i lalo o lenei Tulafono;
- “visa”** o lona uiga o se pepa aloaia po o se faailoga ua faamaonia e le Minisita na tuuina atu i lalo o lenei Tulafono.

VAEGA 2

FAAOGĀINA O LENEI TULAFONO

3. Faaogāina o lenei Tulafono:

- (1) O lenei Tulafono e noatia ai le Malo.
- (2) E ui lava i so o se isi tulafono:
 - (a) o lenei Tulafono e faaogā i so o se gaoioiga po o so o se mea ua lē faia po o se mea na tupu na tulai mai i totonu o Samoa po o so o se isi lava nofoaga; ma
 - (b) o le Faamasinoga o Talosaga, le Faamasinoga Sili ma le Faamasinoga Faaitumalo, e i ai le puleaga faa-faamasinoga e fofogaina ai ma faia o faaiuga o so o se mataupu lea o lo o aiaia

e lenei Tulafono o lea Faamasinoga e i ai le puleaga faa-faamasinoga e tusa lava pe o so o se gaoioiga po o se mea ua lē faia po o se mea na tupu na tulai mai i totonu o Samoa po o i so o se isi lava nofoaga.

- (3) O tuaoi faataatitia o laufanua ia o lo o aofia ai le faaaogāina o lenei Tulafono, o lo o i ai le teritori o Samoa, o lo o aofia ai motu o Upolu, Savaii, Manono, Apolima ma so o se isi lava motu o tuaoi i ai ma o lo o taatia i le va o le 13° ma le 15° o le latitu i saute ma le 171° ma le 173° o le logitu i sisifo o Kerenise; ma e aofia ai o ogasami uma i totonu o tapulaa i fafo atu o ogasami o le teritori o Samoa ma le sone faapitoa tau le tamaoaiga.

4. Puipuia o aia tatau a tagatanuu:

- (1) E i ai i tagatanuu uma taitoatasi, e ala i le avefa ma tagatanuu, le aia tatau e nofo ai i Samoa i so o se taimi.
- (2) E ui lava i le faafuiaiupu (1), e ao i tagatanuu taitoatasi uma ina ua ulufale mai pe tuua o Samoa, ona noatia i lenei Tulafono.
- (3) E lē noatia se tagatanuu i le toe faafoi atu mai Samoa i so o se taimi.

5. O le tiute tauave ia galulue faatasi:

- (1) E mafai e le Minisita i se faiga tusitusia ona faatonuina le faauluuluga o se ofisa o le Malo ina ia galulue faatasi ma le Ofisa Sili o Pulega mo le faatinoga o lenei Tulafono.
- (2) E ao i se tagata ua na mauaina o se faatonuga faaletulafono i lalo o lenei fuaiupu ona usitaia le faatonuga.

6. Faaooina atu o faasilasilaga:

Afai o le a faaooina atu o so o se faasilasilaga po o se pepa aloaia i lalo o lenei Tulafono i totonu o Samoa, o le pepa aloaia o le a avefa e faapea na faaooina atu:

- (a) i lea lava taimi pe afai na faaoo tuusao i le tagata; po o
- (b) i totonu o le lima (5) aso pe afai o le pepa aloaia na auina atu i le meli po o i se faiga faaeletoroni, po o sa tuuina i le tuatusi filifilia i se tagata e sili atu i le 16 tausaga lona matua.

VAEGA 3
E MANAOMIA FAATAGAGA MO LE ULUFALE MAI,
NOFOAGA E NOFO AI MA LE TUUA O LE ATUNUU

Vaevaega 1 - Visa

7. Ulufale mai i Samoa:

- (1) E lē mafai e se tagata ona ulufale mai pe nofo i Samoa e aunoa ma se pemita seia vagana ai o se tagatanuu.
- (2) O se tagata e aofia ai se tagatanuu ua ulufale mai i Samoa, e lē agavaa e ulufale mai, vagana ua tausisia o manaoga uma o le ulufale mai ua faatonuina.
- (3) E mafai e se tagata ofisa e faamalosia ona teena le ulufale mai o se tagata i totonu o Samoa, ona o le lē tausisia o lenei fuaiupu.

8. Talosaga mo visa:

E ao i se tagata (“tagata talosaga”) e ese mai i lo se tagatanuu po o se tagata o tuusaunoaina, ona talosaga e tusa ma manaoga faatonuina mo se visa, a o le i ulufale mai i Samoa ma o sea talosaga e ao ona tuuina mai faatasi ma le totogifuapauina ua faatonuina.

9. O le agavaa i se visa e lē maua i lea lava taimi:

- (1) E lē maua i lea lava taimi e se tagata le tulaga agavaa e faamatuuina atu i ai o se visa.
- (2) E lē vave agavaa i lea taimi se toalua po o se paaga ina ia faamatuu atu i ai o se visa nofomau, e ala i o latou tulaga o le avefa ma toalua po o se paaga a se tagatanuu po o se tagata o umia o se visa nofomau.

10. Ituaiga o visa:

- (1) E tatau ona faamaoti i se visa o itu nei:
 - (a) vaitaimi e aloaia ai ona aogā; ma
 - (b) le faavasegaga o le visa; ma
 - (c) aiaiga e faasino i le visa.

- (2) E mafai e le O Le Ao o le Malo, i luga o le fautuaga a le Kapeneta ona faia o tulafono faatonutonu:
- (a) e faasino i se visa ua tuuina atu -
 - (i) le faavasegaga ma aiaiga o le visa; ma
 - (ii) le vaitaimi e aloaia ai ona aogā o se visa; ma
 - (iii) aiaiga mo le faaopoopoga o aso o le visa;
 - (iv) aiaiga mo le suiga o le faavasegaga o se visa;
 - (b) le aofaiga o nisi faavasegaga o visa ia e mafai ona tuuina atu i totonu o so o se vaitaimi faapitoa; ma
 - (c) i le noatia ma le fai fuafua i le faafuaiupu (5), o totogifuapauina ma tau faaee atu mo visa;
 - (d) ia faatonuina o tulaga aliae mai ia o lo o faamatuu atu ai o se tuusaunoaga i se tagata o umia se visa po o le tagata talosaga.
- (3) E aloaia se visa seia oo i le aso ua faamaotiina e muta ai le aogā.
- (4) E mafai ona aloaia le aogā o se visa mo se malaga ulufale mai e tasi po o ni malaga se tele e ulufale mai ai.
- (5) O totogifuapauina ua faatonuina i lalo o tulafono faatonutonu e lē mafai ona toe faafoiina, ma e ao ona faamaonia muamua e le Komiti Faatino o Tupe Maua a le Atunuu a o le i faatonuina o ia totogifuapauina.
- (6) E lē agavaa se tagata e nofo pea i Samoa i luga o se mafuaaga e faapea sa talosaga le tagata mo se faaopoopoga o aso o le visa ma e noatia i le aveesea e se tagata ofisa faatagaina mai Samoa, pe afai e lē mafai ona faamatuu atu o se faaopoopoga o aso o le visa a o lumanai ai ona muta le aogā o le visa.

11. O le Ofisa Sili o Pulega e faamatuuina atu visa:

- (1) E mafai e le Ofisa Sili o Pulega ona faamatuu atu o se visa e tusa ai ma mafuaaga ua faatulagaina atu i tulafono faatonutonu.
- (2) E lē tatau i le Ofisa Sili o Pulega ona faamatuu atu o se visa pe afai e le o faamalieina manaoga o le Tulafono.
- (3) E mafai e le Ofisa Sili o Pulega ona tapa nisi faamatalaga mai le tagata talosaga.

12. Aiaiga i Tulaga o Faalavelave Tutupu Faafuasei:

E mafai e le Minisita i se tulaga o faalavelave tutupu faafuasei ona faaee atu o aiaiga e ao ona faaaogā i se visa e pei ona faamaotiina i totonu o tulafono faatonutonu.

13. Vaitaimi e muta ai le aogā o le visa:

Ae vagana ai o taua i se visa i se isi faiga e ese ai, e muta le aogā o le visa i le amataga o le aso e tuanai ai le aso ua faamaotiina e muta ai le aogā.

14. Visa po o tuusaunoaga ua faalēaogāina:

- (1) O se visa po o se tuusaunoaga na faamatuu atu ua solia ai lenei Tulafono e faalēaogāina ma o le a leai sona tulaga aloaia faaletulafono.
- (2) O se visa o se tagata ua avea ma mataupu o se poloaiga e aveesea ai po o se poloaiga e toe faafoi atu ai mai le atunuu, i le maea ai ona tuuina atu o le poloaiga talafeagai, e faalēaogāina i lea lava taimi.

*Vaevaega 2 - Manaoga o Faamatalaga***15. Ia tuuina mai o se tautinoga e le tagata:**

- (1) O se tagata o lo o taumafai e ulufale mai, nofo pe tuua o Samoa, e ao ona ia faatumuina o se tautinoga i totonu o se pepa faatumu faamaonia pe a tapaina e le Minisita.
- (2) Ua faia e se tagata ua noatia i se talosaga a le Minisita i lalo o le faafuaiupu (1) se soligatulafono pe afai o le tagata:
 - (a) ua ia faia se tautinoga sese; po o
 - (b) ua ia tetee i le tausisia o le talosaga; po o
 - (c) ua ia lē mafaia, e aunoa ma se mafuaaga talafeagai, ona tausisia le talosaga.
- (3) O le faasalaga mo se soligatulafono i lalo o lenei fuaiupu e lē sili atu i le 5 iunite tau faasalaga i luga o se moliaga ua faamaonia faaletulafono.

16. E mafai e le Ofisa Sili o Pulega ona tapa nisi faamatalaga:

- (1) E mafai e le Ofisa Sili o Pulega ona tapa so o se isi lava faamatalaga e uiga i se mataupu e talafeagai i le faatinoga o lenei Tulafono, mai se tagata o taumafai e ulufale mai, nofo ai po o le tuua o Samoa.
- (2) Ua faia e se tagata o se soligatulafono pe afai o le tagata:
 - (a) na ia tuuina atu o faamatalaga sese; po o
 - (b) tetee i le tuuina atu o faamatalaga manaomia; po o
 - (c) ua lē mafaia, e aunoa ma se mafuaaga talafeagai, ona tuuina atu o faamatalaga manaomia.
- (3) O le faasalaga mo le soliga o lenei fuaiupu e faapea:
 - (a) mo le lē tausisia ai o le faafuaiupu (2)(a), i luga o se moliaga ua faamaonia faaetutulafono o se faasalaga e lē sili atu i le 100 iunite tau faasalaga po o le nofosala i le falepuipui mo se vaitaimi e lē silia le fa (4) tausaga; po o
 - (b) mo -
 - (i) se tagatanuu Samoa, e tutusa le faasalaga mo le faafuaiupu (2)(a) po o le poloaiga e faasaina ai ona tuua le atunuu po o faasalaga uma e lua; ma
 - (ii) se tagatanuu e le o se tagatanuu Samoa, e mafai e le Minisita ona teena pe faalēaogāina o se visa ma poloaia le aveesea vave loa o sea tagata mai Samoa, faatasi ai ma se vaitaimi e faasaina e lē itiiti ifo i lo le lima (5) tausaga.

17. Manaoga mo suesuega faafomai:

- (1) I le noatia ma fai fuafua i le faafuaiupu (5) e mafai e le Ofisa Sili o Pulega ona tapa se tagata o ia lea o le a ulufale mai, ua ulufale mai i Samoa po o le a tuua Samoa, ina ia suesueina e se fomai agavaa o lo o galue ma o lo o resitalaina i lalo o le Tulafono o Fomai 2007 ma le Tulafono o le Faamauina ma Tulaga Faataatitia mo Tomai Faapitoa Tau Soifua Maloloina 2007.
- (2) O se suesuega faafomai e mafai ona aofia ai se manaoga mo le tagata ina ia tuuina atu o vaega-meafaaitai o sele o le tino o le tagata po o isi meafaaitino faapaiolosi.

- (3) Ua faia e se tagata o se soligatulafono i lalo o lenei fuaiupu, o ia lea:
 - (a) ua tetee ina ia suesueina faafomai ina ua manaomia ona ia faia faapea;
 - (b) ua lē mafaia, e aunoa ma se mafuaaga talafeagai, ona suesueina o ia faafomai ina ua manaomia ia faapea ona fai.
- (4) O le faasalaga mo se soligatulafono i lalo o lenei fuaiupu ina ua faamaonia faaletulafono o se moliaga, o se aofaiga e lē sili atu i le 100 iunite tau faasalaga.
- (5) E ao i le Ofisa Sili o Pulega ona feutagai ma le Faatonu Sili Aoao o le Soifua Maloloina a o le i tapaina se tagata ia faia o se suesuega faafomai i lalo o le faafuuiupu (1).

Vaevaega 3 - Taulaga e ulufale ma ulufafo atu ai

18. Ulufale mai ma ulufafo atu i taulaga ua faatulagaina:

E ao i se tagata ona ulufale mai ma tuua Samoa, e ala i se taulaga ua faatulagaina, ae vagana ai pe afai ua tuusaunoaina e le Minisita se tagata mai le tausiona o lenei Tulafono.

19. Sone e siakiina ai:

Mo le faamoemoe o lenei Vaega, e le i ulufale mai pe ulufafo atu ma Samoa se tagata, seia vagana ua uia e le tagata le sone e siakiina ai.

*Vaevaega 4 - Tulaga Faasaina o le Taunuu
Mai ma le Tuua o le Atunuu*

20. Poloaiga e faasaina ai ona tuua Samoa:

- (1) E faasaina se tagata mai le tuua po o le taumafai e tuua Samoa pe afai o lo o noatia o ia i itu nei:
 - (a) o se poloaiga a le Faamasinoga;
 - (b) o le poloaiga a le Loia Sili;
 - (c) vagana ua malie i ai le tagata aloaia ua faaliliuina atu faaletulafono o se aia tatau, o se tagata ua faailoa manino le gaumativa, i lalo o le Tulafono o le Gaumativa 1908.

- (2) E lē tatau i le Faamasinoga ona faia o ni poloaiga e aafia ai o ni tupe totogi, e uiga i so o se poloaiga po o se talosaga ua faia i lalo o lenei Vaevaega.
- (3) E mafai e Tulafono Faatonutonu ona faatonuina le faagasologa e tuuina atu o se Poloaiga i lalo o lenei Vaega, ina ia faapea ona faalēaogāina.

21. Poloaiga a le Faamasinoga e faasaina ai ona tuua le atunuu:

- (1) E mafai ona tuuina atu le poloaiga a le Faamasinoga mo mafuaaga nei:
 - (a) e i ai o se aitalafu a le tagata ua sili atu i lo le aofaiga o faatonuina i totonu o se Faasilasilaga a le Minisita e faapea, e lē ono totogiina e le tagata pe afai e faataga ona tuua Samoa; po o
 - (b) o le tagata o se itu faamasinoga auai po o se molimau i tualumaga a le Faamasinoga lea e afua ai ona tuua e le tagata Samoa, ma e feteenai i le faia ai o le amiotonu; po o
 - (c) o le tagata o lo o tatala i tua i luga o tuutuuga.
- (2) Afai e manatu le Faamasinoga o le mataupu e ao ina faia ai o le amiotonu, e mafai e le Faamasinoga ona faia o se poloaiga i lalo o lenei fuaiupu e aunoa ma se faasilasilaga i le tagata o lo o avea ma mataupu autu o le poloaiga.
- (3) O le faagasologa o talosaga tetee mo se poloaiga na tuuina atu i lalo o lenei fuaiupu, ua faatulagaina atu i totonu o tulafono faatonutonu.
- (4) O le malosiaga o le Faamasinoga e tuuina atu ai o se poloaiga i lalo o lenei fuaiupu e aafia ai le malosiaga e faaopopo le taimi, faalēaogā po o le teuteuina o le poloaiga.
- (5) O se talosaga tetee i se poloaiga, e lē faataatiaeseina ai le faamamaluina o le Poloaiga.
- (6) E ao i le Resitara ona logoina le Ofisa Sili o Pulega i se taimi vave e mafai ai, e faapea o se Poloaiga na tuuina atu i lalo o lenei fuaiupu ua faapea ona faalēaogāina, faaopopo le taimi po o ua teuteuina.

22. Poloaiga a le Loia Sili e faasaina ai le tuua o le atunuu:

- (1) E mafai e le Loia Sili, e aunoa ma se faasilasilaga i le tagata, ona tuuina atu o se poloaiga, i luga o se talosaga a se itu faamasinoga e i ai aia po o i le pule faitalia a le Loia Sili e faasaina ai lea tagata ona tuua Samoa, i luga o mafuaaga nei:
 - (a) o se faaiuga ua faia e faapea e le o se tulaga e manuia ai le atunuu o Samoa po o le puipuigamalu o le atunuu, le tuua ai e le tagata o Samoa; po o
 - (b) o le tagata o se itu faamasinoga po o se molimau i taualumaga a le Faamasinoga lea e afua ai ona tuua e le tagata o Samoa, ua feteenai ai i le faia o le amiotonu; po o
 - (c) o le tagata o lo o tatala i tua i luga o tuutuuga faa-faamasinoga; po o
 - (d) e manaomia le tagata ina ia i ai o ia i totonu o Samoa, mo suesuega tau solitulafono o soligatulafono mo soligatulafono e mafai ona faasalaina i le nofosala i le falepuipui mo le lua (2) tausaga po o le sili atu.
- (2) E mafai e le Loia Sili i so o se taimi ona faaopoopo le taimi, faalēaogā pe teuteuina le poloaiga.
- (3) O se tagata o noatia i se poloaiga i lalo o lenei fuaiupu, e mafai ona ia talosaga tetee i le tuuina atu o le Poloaiga, i se Faamasino o le Faamasinoga Sili i totonu o le fitu (7) aso talu ona ia mauaina o le faasilasilaga o le Poloaiga.
- (4) O le talosaga tetee e lē faataatiaeseina ai le tulaga faamamaluina o se poloaiga ua tuuina atu.
- (5) E faatoa mafai lava e le Faamasinoga ona faalēaogāina le poloaiga a le Loia Sili pe afai e mafaia e le tagata talosaga o talosaga tetee i le poloaiga, i luga o se tulaga o fua faatatau o mea e ono tutupu e faavaeina ai e faapea, e lē manaomia le poloaiga i tulaga e manuia ai Samoa po o le puipuigamalu o le atunuu.
- (6) E lē mafai e le Faamasinoga ona tapa le Loia Sili e faailoa i le tagata talosaga tetee, o faamatalaga, pepa aloaia po o isi meafaitino ua maea ona faamaonia e le Loia Sili:

- (a) e taua i le tulaga e manuia ai le atunuu o Samoa po o le malupuipuia o le atunuu; ma
- (b) le faailoaina atu o ia mea o lo o aofia ai le tulaga e manuia ai le atunuu o Samoa po o le puipuigamalu o le atunuu.

23. Tagata ulufale mai faasaina:

- (1) E mafai e le O Le Ao o le Malo ona faia tulafono faatonutonu e faatonuina ai o mafuaaga ia e mafai ai ona faailoa manino se tagata, o ia o se tagata ulufale mai faasaina.
- (2) E mafai e le Minisita e ala i se Faasilasilaga ona faailoa manino se tagata, o ia o se tagata ulufale mai faasaina, e tusa ai ma tulafono faatonutonu ua faia i lalo o le faafuaiupu (1).
- (3) O se tagata ulufale mai faasaina:
 - (a) e lē agavaa e talosaga mo pe ia faamatuuina atu i ai o se visa e ulufale mai ai; po o
 - (b) e lē tatau ona ulufale mai pe taumafai e ulufale mai i Samoa; po o
 - (c) e tatau lava ona vave tuua loa Samoa pe afai o i ai i Samoa i le taimi o le faaaliga manino i lalo o le faafuaiupu (1).
- (4) E mafai e le Minisita i lea lava faiga tutusa pei ona i ai i le faafuaiupu (2) ona faaaliga manino e faapea, ua le o toe avea le tagata ma tagata ulufale mai faasaina.
- (5) I le noatia ma le fai fuafua i le Mataupu 4 o le Faavae, o le faaaliga manino a le Minisita e lē mafai ona toe iloilo ina i so o se tualumaga faaletulafono, po o se tulaga fesiligia o aofia ai, e ala i se tusi faapoloaiga o le foia o mataupu e ese mai i solitulafono po o iloiloiga faa-faamasinoga.

24. Tusi resitala o tagata ulufale mai faasaina:

E mafai e le Minisita ona teuina ma tausia o se tusi resitala mo le faamoemoe o le fuaiupu 23 ma e mafai ona tuuina atu faamatalaga o i luga o le tusi resitala i so o se tasi, e tusa ai ma manaoga ua faatulagaina atu i totonu o tulafono faatonutonu ma ia tusa ai ma tualumaga faatonuina.

VAEGA 4
FAAIUGA MO LE TEENA PO O FAATAGAGA

25. Mauaina o visa a o le i taunuu mai i Samoa:

E mafai e le Ofisa Sili o Pulega, e ui lava i le fuaiupu 7, ona manaomia e faapea, e tatau ona mauaina o se faavasegaga faapitoa o visa e se tagata o malaga mai i Samoa, a o le i taunuu mai, e tusa ai ma manaoga faatonuina.

26. Teena o visa ma tuusaunoaga:

- (1) E mafai ona teena se visa o se tagata, seia vagana ai ua tuusaunoa e le Ofisa Sili o Pulega i se faiga tusitusia.
- (2) E ao i le Ofisa Sili o Pulega ona teena se visa i se tagata pe afai e lē ausia e le tagata le taiala manaomia ua faatonuina i lalo o lenei Tulafono.
- (3) E mafai e le Ofisa Sili o Pulega ona teena se tagata ua tuusaunoaina e ulufale mai i totonu o Samoa pe afai e lē ausia e le tagata le taiala manaomia.

27. Taiala manaomia:

- (1) Mo le faamoemoe o le fuaiupu 26, o le taiala manaomia ua faatulagaina e faapea:
 - (a) taiala mo le manuia o le atunuu po o le taiala mo le puipuigamalu o le atunuu, ua fuafuaina e faavae i luga o faamatalaga vagana ai e faapea e leai se maliega fetuunai a le tagata i le tulaga e manuia ai le atunuu po o le tulaga o le malupuipua o le atunuu o Samoa;
 - (b) o le taiala mo le manuia o le atunuu lautele ua fuafuaina e faavae i luga o faamatalaga vagana ai e faapea o le ulufale mai o se tagata po o le i ai i totonu o Samoa, e lē afaina ai le tulaga manuia o le atunuu;
 - (c) o le taiala o uiga patino i le tagata ua fuafuaina e faavae i luga o faamatalaga vagana ai e faapea e le o faatulai mai o se lamatiaga ia Samoa e le tagata;

- (d) o le taiala tau le soifua maloloina ua fuafuaina e faavae i luga o faamatalaga, vagana ai e faapea, e le o mafatia le tagata i se aafiaga faaletino po o le mafaufau e faatulai mai ai se tulaga lamatia i le soifua maloloina po o le saogalemu o tagata lautele;
 - (e) o le taiala o faiga tau faasese ua fuafuaina e faavae i luga o faamatalaga vagana ai e faapea e le o tau faasese i so o se itu lava;
 - (f) o le taiala mo le saogalemu o tamaiti ua fuafuaina e faavae i luga o faamatalaga vagana ai e faapea, e lē aafia le saogalemu o se tamaitiiti, i le ulufale mai o se tagata ma nofo i Samoa.
- (2) O le faagasologa ma auiliiliga e faasino i le iloiloga o taiala manaomia e ao ona faatonuina e tulafono faatonutonu.

28. Folafolaga tau le lagolagoina:

E mafai ona faia Tulafono Faatonutonu e faatonuina ai:

- (a) o manaoga o le folafolaga tau le lagolagoina e ao ona faatoai atu mo vasega faapitoa o visa;
- (b) o faiga e faatoai atu ai talosaga mo folafolaga tau le lagolagoina;
- (c) matafaioi ma noataga e fesootai i folafolaga tau le lagolagoina; ma
- (d) faasalaga mo soliga o noataga o folafolaga tau le lagolagoina, e lē sili atu i lo le 1,000 iunite tau faasalaga.

29. Visa faigaluega:

E lē tatau ona faamatuu atu i se tagata se visa faigaluega, seia vagana ai ua faamalieina o manaoga o le tulafono o faatonutonuina ai le faigaluega i totonu o Samoa.

VAEGA 5

TAUNUU MAI MA LE TUUA O LE ATUNUU

Vaevaega 1 - Matafaioi a Tagata Pasese ma Auvaa

30. Manaoga ina ia faatino le faagasologa o le sone e siakiina ai:

- (1) So o se tagata o taumafai e ulufale mai, uia pe tuua Samoa, e ao ona faatino le siaki mo tagata ulufale mai i le sone e siakiina ai, i nofoaga ma i le faiga ua faamaotiina e tulafono faatonutonu.
- (2) E ao i se tagata, a o faagasolo le siaki o tagata ulufale mai, ona faaali lona tusi folau po o isi pepa aloaia e iloagofie ai mo le faamaoniga o lona tulaga moni faale-tagata, i so o se tagata ofisa e faamalosia, o ia lea na tapaina se faailoga e iloagofie ai.
- (3) Ua faia e se tagata ua solia le faafuaiupu (2) o se soligatulafono ma ua noatia i le aveeseina vave loa mai Samoa, mo se tagata e le o se tagatanuu, po o i luga o se moliaga ua faamaonia faaetutulafono i se vaitaimi e nofosala ai i le falepuipui e lē sili atu i le 12 masina mo se tagatanuu.

31. Tiute o le tuua o Samoa:

- (1) I le noatia ma fai fuafua i le faafuaiupu (2), e ao i le tagata ona faamautinoa lona tuua o Samoa, a o le i muta le aogā o lona visa.
- (2) E mafai e se tagata ona nofo i totonu o Samoa, i le muta ai o le visa o lea tagata pe afai o lo o tuusaunoaina le tagata e tusa ai ma lenei Tulafono.
- (3) I le noatia ma le fai fuafua i le faafuaiupu (2) so o se tagata i totonu o Samoa, i le tuanai ai ona muta le aogā o lona visa, ua i ai o ia i totonu o Samoa faasolitulafono.
- (4) Ua faia e se tagata ua na solia lenei fuaiupu o se soligatulafono ma e noatia:
 - (a) i luga o se moliaga ua faamaonia faaetutulafono i se faasalaga tupe e lē silia le 100 iunite tau faasalaga; po o
 - (b) le toe faafoi atu mai Samoa; po o
 - (c) faasaina ma Samoa mo se vaitaimi e 10 tausaga; po o
 - (d) faasalaga uma e lua o taua i lalo o le parakalafa (b) ma le (c).

32. O le lē tuua ai o le atunuu:

E lē faatatauina se tagata e faapea ua tuua Samoa pe afai ua faamalosia e toe foi i Samoa le vaa lea sa i ai i luga le tagata, ona o faamoemoega o se faalavelave tupu faafuasei.

*Vaevaega 2 - Matafaioi a le Tagata Faafoe
ma Kamupani Vaalele po o Vaa Laupasese*

33. Tiute o le tagata faafoe po o le kamupani vaalele po o vaa laupasese:

- (1) O se tagata faafoe po o se kamupani vaalele po o vaa laupasese e nafa ma so o se tagata faimalaga i luga o se vaa a le tagata faafoe po o se kamupani vaalele po o vaa laupasese.
- (2) E mafai e le O Le Ao o le Malo, i luga o le fautuaga a le Kapeneta ona faia tulafono faatonutonu e faatonuina ai:
 - (a) tiute tauave o tagata faafoe ma kamupani vaalele po o vaa laupasese; ma
 - (b) le faagasologa e ausia ai o ia tiute tauave; ma
 - (c) pepa faatumu manaomia mo tagata faafoe ma kamupani vaalele po o vaa laupasese e faatumuina.
- (3) Mo le faamoemoe o lenei Vaega, o se kapeteni o se vaa e umia saoloto ua faatatauina o ia o se tagata faafoe po o se kamupani vaalele po o vaa laupasese i lalo o lenei fuaiupu.
- (4) O se tagata faafoe po o se kamupani vaalele po o vaa laupasese ua solia e lenei fuaiupu e noatia i luga o se moliaga ua faamaonia faaletulafono i se faasalaga e lē silia le 10,000 iunite tau faasalaga.

34. Siaki mo le ulufale mai o tagata:

O le nofoaga mo le faatinoga o le siaki mo le ulufale mai o tagata mo se tagata faafoe po o se kamupani vaalele po o vaa laupasese ua faamaotiina e tulafono faatonutonu.

35. Tulaga o faalavelave tutupu faafuasei:

- (1) O le a tuusaunua se tagata faafoe po o se kamupani vaalele po o vaa laupasese mai le tausisia o lenei Vaega i se tulaga o faalavelave tutupu faafuasei.
- (2) O se tulaga o faalavelave tutupu faafuasei ua faatulagaina e tulafono faatonutonu.

36. Matafaioi e aveesea ai se pasese o ia lea ua teena le ulufale mai i totonu o Samoa:

- (1) O se tagata faafoe po o se kamupani vaalele po o vaa laupasese e nafa ma le aveesea o se pasese lea ua faapea ona teena lona ulufale mai i Samoa.
- (2) O le faagasologa o faatinoga o noataga a se tagata faafoe po o se kamupani vaalele po o vaa laupasese i lalo o lenei fuaiupu ua faatulagaina i totonu o tulafono faatonutonu.
- (3) O le kamupani vaalele po o vaa laupasese po o se tagata faafoe o se vaa lea e faapea na mafai ai ona tulaueleele i Samoa se tagata ulufale mai faasaina, e noatia taitoatasi ma faataai mo itu nei:
 - (a) aveesea o se tagata ulufale mai faasaina mai Samoa; ma
 - (b) ia totogiina atu i le Malo o tau uma ma tupe alu sa totogiina e le Malo e tusa ai ma le vaaiga, tausiga ma le togafitiga o sea tagata ulufale mai faasaina ma le aveesea o lea tagata ulufale mai faasaina mai Samoa.

37. Taofia Faamalosi o Vaa:

Afai o le soligatulafono e aafia ai se tagata ulufale mai faasaina po o se tagata pasese e uia le atunuu:

- (1) Afai o se tagata faafoe ua faamaonia se moliaga i se soligatulafono e aafia ai le tulaueleele faasolitulafono o se tagata pasese o uia Samoa, po o se tagata ulufale mai faasaina i totonu o Samoa mai le vaa a lea tagata faafoe, o le a faaaogāina i ai o lenei fuaiupu.
- (2) E faaopoopo atu i ai i so o se isi lava faasalaga lea na faamaonia ai faaletulafono le moliaga o se tagata faafoe, e mafai e le Faamasinoga ona poloaia e faapea ia taofia o se vaa laupasese po o se vaa seia

vagana ua faia e le tagata faafoe o aiaiga, i se tulaga ua faamalieina ai le Minisita mo le aveeseina o le tagata ulufale mai faasaina po o se tagata pasese e uia Samoa, mai le nofoaga faatonuina po o so o se vaega lava i totonu o Samoa.

- (3) Afai o le a faaee atu se sala tupe i lalo o lenei Tulafono i luga o se kamupani vaalele po o vaa laupasese po o se tagata faafoe o se vaa, e mafai e le Faamasinoga ona poloaia e faapea o sea vaa ia taofia seia vagana ua totogiina le sala tupe.

38. Manaoga mo le tuua o le atunuu:

- (1) Seia vagana ai ua tuusaunua e le Minisita, e ao i le tagata faafoe po o le kamupani vaalele po o vaa laupasese o so o se vaa ona faamautinoina e faapea o le a tuua e le vaa Samoa mai na o se taulaga faatonuina lava.
- (2) E ao i se kamupani vaalele po o vaa laupasese po o se tagata faafoe o se vaa o le a tuua Samoa mo so o se nofoaga i fafo atu o Samoa ona tuuina atu i le Ofisa Sili o Pulega so o se faamatalaga po o pepa aloaia e pei ona faatonuina i tulafono faatonutonu.
- (3) E mafai e le Minisita i luga o le fautuaga a le Ofisa Sili o Pulega ona faasaina so o se vaa mai le tulaeleele po o le tuuvaa ese atu mai Samoa seia vagana ua faamalieina le Minisita e faapea o lea kamupani vaalele po o vaa laupasese po o le tagata faafoe o le vaa ua ia tausisia lenei Tulafono po o so o se isi lava tulafono.

39. Matafaioi a tagata faafoe ma tagata e ona taulaga faatonuina:

- (1) E manaomia e se tagata faafoe po o lē e ona se taulaga faatonuina ona tausisia o manaoga e pei ona faatonuina e tulafono faatonutonu mo le faamoemoe o lenei Tulafono.
- (2) E mafai e Tulafono Faatonutonu ua faatonuina i lalo o lenei fuaiupu ona faatulaga o soligatulafono mo le solia ai o tulafono faatonutonu ma faasalaga, e lē sili atu ma le 1,000 iunite tau faasalaga po o le nofosala i le falepuipui mo se vaitaimi e lē sili atu ma le 14 tausaga.

- (3) Mo le faamoemoe o lenei fuaiupu, o se “tagata faafoe” po o “lē e ona” o se taulaga faatonuina o ia o se tagata ua faatatauina faapena i lalo o Tulafono o faatonutonuina ai o taulaga uma e ulufale mai ai i totonu o Samoa.

VAEGA 6

FAALĒAOGĀINA, AVEESE MA LE TOE FAAFOI ATU O TAGATA MAI SE ATUNUU

40. E mafai e le Ofisa Sili o Pulega ona faalēaogāina se visa:

- (1) E mafai e le Ofisa Sili o Pulega ona faalēaogāina se visa e tusa ai ma tulaga moomia ua faatonuina.
- (2) E mafai ona faia Tulafono Faatonutonu i lalo o lenei fuaiupu e faatonuina ai o tulaga e aliae mai, e mafai ai ona faalēaogāina o se visa.
- (3) Afai ua faalēaogāina se visa ma o lē e umia le visa o lo o ua i le sone e siakiina ai, e mafai loa e lea tagata ona ia tuua i se taimi vave lava Samoa.
- (4) E ao i le Ofisa Sili o Pulega ona faaooina atu se faasilasilaga i se tagata o ia lea ua faalēaogāina lona visa o tuuina atu ai o mafuaaga mo le faalēaogāina ai.

41. Poloaiga e aveese ai:

- (1) E mafai e le Minisita e ala i se faiga tusitusia ona tuuina atu se poloaiga e aveesea ai mo se tagata ina ia tuua ai o Samoa pe afai o lea tagata ua maua o lo o i ai faasolitulafono i totonu o Samoa.
- (2) E mafai ona faia o Tulafono Faatonutonu e faatonuina ai o tulaga e ono aliae mai e mafai ai ona aveesea se tagata.
- (3) E ao i le Minisita ona ia sainia le poloaiga ua tuuina atu e ala i se pepa faatumu ua faamaonia.
- (4) O se tagata o ia lea ua maua i totonu o Samoa ua ia solia le poloaiga e aveesea ai ma e le i tuua Samoa i lona lotofuatiaifo po o ua ia faatoai se talosaga tetee i lalo o le fuaiupu 41, o le a noatia i le ave e

faanofoesea e tusa ai ma faagasologa ma manaoga e pei ona faatonuina mai e tulafono faatonutonu.

42. Poloaiga e toe faafoi atu ai se tagata mai le atunuu:

- (1) E mafai e le Minisita i luga o le fautuaga a le Ofisa Sili o Pulega ona sainia se poloaiga e toe faafoi atu ai se tagata mai Samoa i luga o mafuaga ua taua e faapea:
 - (a) o le tagata o ia o se tagata ulufale mai faasaina; po o
 - (b) o le tagata ua ulufale mai i Samoa ma ua solia ai o lenei Tulafono po o isi tulafono;
 - (c) o le tagata faamaonia faaletulafono o se moliaga i se soligatulafono ua filifilia; po o
 - (d) o le tagata o lo o aumau ai pea i totonu o Samoa i le tuanai ai ona muta le vaitaimi e aogā ai lona visa po o ua faalēaogāina ai o lona visa.
- (2) O se poloaiga e toe faafoi atu ai se tagata mai le atunuu ua faatagaina ai le tagata ofisa e faamalasia Tulafono ina ia faanofoesea le tagata ua taua lona igoa i totonu o le poloaiga e ma faataunuuina le poloaiga e tusa ai ma le fuaiupu 43.

43. Faataunuuina o se poloaiga e toe faafoi atu ai se tagata mai le atunuu:

- (1) E ao i se tagata ua noatia i se poloaiga e toe faafoi atu ai ona noatia i le faanofoesea, mo le faamoemoe o le aveesea mai Samoa i lona atunuu moni po o e pei ona fuafuaina e le Minisita.
- (2) E mafai ona faia Tulafono Faatonutonu e faatonuina ai o taualumaga manaomia po o le faiga lea o le a toe faafoiina atu ai se tagata mai le atunuu.
- (3) O sailiga ma le pueina faapagota o se tagata o ia lea ua noatia i se poloaiga e toe faafoi atu ai mai le atunuu, e mafai ona faia ma e ao ona faataunuuina e se leoleo.
- (4) E mafai e se tagata o faamalasia Tulafono ona faaaogā o malosiaga talafeagai pe afai e manaomia a o faagasologa ai le faanofoesea o le tagata i lalo o lenei fuaiupu mo tulaga e aliae mai ua faatonuina i tulafono faatonutonu.

- 44. E lē aafia poloaiga o le toe faafoi atu o se tagata mai le atunuu:**
- (1) O le a lē mafai ona faalēaogāina se poloaiga e toe faafoi atu ai se tagata mai le atunuu i luga o mafuaaga e faapea, o le tagata o le a toe faafoiina atu:
 - (a) ua faaipoipo atu i se tagatanuu;
 - (b) e i ai se la tamaitiiti ma se tagatanuu;
 - (c) ua ia faia o se talosaga ina ia avea ai o ia ma tagatanuu.
 - (2) O le a tumau pea ona faamalosia le poloaiga e toe faafoiina atu ai se tagata mai le atunuu mai le taimi na faaooina atu ai le poloaiga ma seia vagana ai ua faalēaogāina, o le a tumau pea ona aloaia seia vagana, ua tuua Samoa e lea tagata o lo o taua lona igoa i le poloaiga.
- 45. Faafoeina o tagata e i lalo ifo o le 18 tausaga:**
- Afai o se tagata o ia lea ua noatia i lalo o se poloaiga e aveesea ai po o se poloaiga e toe faafoiina atu ai mai le atunuu, e i lalo ifo o le 18 tausaga le matua ma e le o i ai faatasi sona matua po o lē o lo o vaaia o ia, e ao i le Ofisa Sili o Pulega ona faamautinoaina ai o fesootaiga ma matua po o lē o vaaia ina ia malilie faatasi uma i tuutuuga talafeagai o faiga malaga ua fuafuaina mo lea tagata.
- 46. Atofaina o nofoaga ma fale e faanofosea ai mo le aveesea po o le toe faafoiina atu o le tagata mai le atunuu:**
- E mafai e le Minisita e ala i se faiga tusitusia ona atofaina o se nofoaga ma fale o le a faaogāina e faanofosea ai se tagata o ia lea ua noatia i se poloaiga e aveesea ai po o se poloaiga e toe faafoiina atu ai mai le atunuu.
- 47. Feaveaiina o le tagata o le a aveesea po o le a toe faafoiina atu mai le atunuu:**
- (1) E mafai e le Minisita ona faatonuina se tagata faafoe po o se kamupani vaalele po o vaa laupasese e feaveaia se tagata o ia lea ua notia i se poloaiga e aveesea ai po o se poloaiga e toe faafoiina atu ai mai le atunuu.
 - (2) O le a faatonuina i Tulafono Faatonutonu le faiga e faatinoina ai le faagasologa o manaomia e lenei fuaiupu.

- (3) O tau uma e fesootai i le faagasologa o feoaiga, apitaga ma le tausiga o le a totogiina e le tagata, o ia lea ua noatia i le aveesea po o le toe faafoiina atu mai le atunuu seia vagana ai ua faatonuina e le Minisita e faapea o le a totogina mai vaegatupe ua faatatauina mo lea faamoemoe e le Fono Aoao Faitulafono.
- (4) E mafai e le Minisita ona tuuina atu o pepa aloaia o faiga malaga mo le faamoemoe o se tagata, o ia lea ua noatia i lenei fuaiupu e faimalaga ese atu ma Samoa.
- (5) O se tagata faafoe po o se kamupani vaalele po o vaa laupasese ua lē mafai ona tausisia se faatonuga ua faia i lalo o lenei fuaiupu ua faia o se soligatulafono ma e noatia i luga o se moliaga ua faamaonia faaletulafono i se sala tupe e lē sili atu i lo le 10,000 iunite tau faasalaga.

48. Vaitaimi faasaina:

- (1) E mafai e le Minisita e ala i se faaaliga manino ona noatia se tagata i se vaitaimi faasaina mo se vaitaimi ua faatonuina e tulafono faatonutonu.
- (2) O se tagata ua faasaina ma Samoa ua faasaina foi ona toe ulufale mai i totonu o Samoa.

VAEGA 7

TALOSAGA TETEE MA FAIGA TAU ILOILOGA

49. Tapulaa o aia tatau:

- (1) O lenei fuaiupu o le a lē faaaogāina i se tagata o umia se visa nofomau.
- (2) O se tagata o lo o talosaga mo se visa po o se tagata o umia se visa e leai so o se aia tatau:
 - (a) i lē faamatuuina atu ai o se visa;
 - (b) e fesiligia, sailia o se toe iloiloga po o le faaooina atu o so o se isi lava tualumaga faaletulafono i totonu o so o se Faamasinoga e faatatau i -
 - (i) le faamatuuina atu po o le teena o se visa; po o
 - (ii) le faalēaogāina o se visa; po o

- (iii) le faaeeina atu o so o se tuutuuga po o aiaiga mo so o se visa ua faamatuuina atu i lalo o lenei Tulafono.

50. E leai se puleaga faa-faamasinoga a le Faamasinoga:

- (1) E le o i ai se puleaga faa-faamasinoga a le Faamasinoga e faia ai o so o se faaiuga po o se poloaiga e faatatau i po o e tagofia ai o so o se mataupu lava i lalo o fuaiupu 23 ma le 49.
- (2) O lenei fuaiupu e noatia ma fai fuafua i le Faavae.

51. Talosaga tetee e faatatau i visa nofomau:

- (1) E mafai e le tagata o ia lea ua faalēaogāina e le Ofisa Sili o Pulega lona visa nofomau ona talosaga i le Minisita e faatatau i le faaiuga.
- (2) E mafai e le Minisita ona faamaonia pe faalēaogāina le faaiuga a le Ofisa Sili o Pulega.

52. Talosaga e faasaga i le aveesea po o le toe faafoiina atu mai le atunuu:

- (1) E mafai e se tagata o ia lea ua noatia i se poloaiga e aveesea ai po o le se poloaiga e toe faafoiina atu ai mai le atunuu ona talosaga tetee i le Minisita e ala i se faiga tusingusia e pei ona faatonuina i tulafono faatonutonu.
- (2) O le faatoai atu o se talosaga tetee, o le a lē mafai ona:
- (a) faafuaseia ai lava ona faatatauina e faapea ua talafeagai ai faaletulafono ona i ai o sea tagata i Samoa; po o
- (b) ua agavaa ai lea tagata e nofo ai pea i Samoa a o faagasolo ai le iloiloina o le talosaga; po o
- (c) taofia ai le faagasologa o le aveesea po o le toe faafoiina atu mai le atunuu i lalo o lenei Tulafono.

53. Toe faaui i tua o se talosaga tetee:

E mafai e se tagata i so o se taimi lava ona ia toe faaui i tua se talosaga ua maea ona faatoai atu i lalo o lenei Vaega, e ala i se faiga tusingusia i le Minisita po o le Faamasinoga i so o se itu e talafeagai ai.

54. Iloiloga tau pulega:

E mafai ona faia o Tulafono Faatonutonu e faatonuina ai se faiga o iloiloga tau faafoega o so o se faaiuga, gaoioiga po o se mea ua lē faia e so o se tagata ofisa po o se isi tagata o lo o galue e tusa o se pule faatagaga ua faamatuina atu ai i lalo o lenei Tulafono.

VAEGA 8

**MATAFAIOI A I LATOU E ONA GALUEGA MA
FAALAPOTOPOTOGA O TUUINA ATU AOAOGA**

55. Tiute o ē ona galuega ma faalapotopotoga o tuuina atu aoaoga:

- (1) E ao i se tagata e ona galuega ona tausisia o manaoga nei:
 - (a) faamaonia e faapea ua maea ona tuuina atu i se tagata o faigaluega o ia lea e le o se tagatanuu se visa faigaluega, a o le i amata faafaigaluegaina o ia i le galuega; ma
 - (b) ia faamautinoaina o lo o tausisia e lea tagata faigaluega, e le o se tagatanuu o manaoga uma i lalo o lenei Tulafono;
 - (c) ia faamautinoaina le tuua ai e le tagata faigaluega e le o se tagatanuu, ia Samoa a o le i muta le taimi e aogā ai lona visa faigaluega.
- (2) E ao i se faalapotopotoga o tuuina atu aoaoga ona tausisia o manaoga nei:
 - (a) ia faamaonia e faapea, ua maea ona tuuina atu i se tagata aoga, e le o se tagatanuu, se visa e aoga ai, a o le i taliaina o ia mo faamoemoega tau aoaoga; ma
 - (b) ia faamautinoa o lo o tausisia e le tagata aoga, e le o ni tagatanuu o manaoga uma nei i lalo o lenei Tulafono; ma
 - (c) ia faamautinoa ua tuua Samoa e le tagata aoga, e le o se tagatanuu, a o lumanai ai muta le aogā o lona visa.
- (3) O se tagata e ona galuega po o se faalapotopotoga o tuuina atu aoaoga, ua faapea ona solia o lenei fuaiupu e aunoa ma se mafuaaga molimau faaletulafono, o le a noatia ma fai fuafua i so o se faasalaga po o faasalaga uma ua taua nei:
 - (a) ia totogi se faasalaga tau pulega ua faaeeina atu e le Minisita e lē sili atu i lo le 50 iunite tau faasalaga;

- (b) e noatia i se vaitaimi e taofia lē tumau ai ona ia tuuina atu o lagolago tau tupe i se tagata faigaluega po o tagata aoga e le o ni tagatanuu.

VAEGA 9 PUIPUIGA O FAAMATALAGA

56. Tulaga tau agatapuia o faamatalaga:

- (1) So o se faamatalaga ua aoina po o ua fetufaai mo le faamoemoe o lenei Tulafono e ao ona teuina i tulaga agatapuia e se tagata, o ia lea ua ia maua sea faamatalaga.
- (2) O faamatalaga e manaomia ona teuina i tulaga agatapuia i lalo o lenei fuaiupu e mafai ona faamatuuina atu i lalo sooupu o manaomia i luga o mafuaaga tau i le malupuipua o le atunuu lautele, o tulaga e manuia ai le atunuu, po o mo le manuia o tagata lautele o Samoa.
- (3) O le faiga o le a faamatuuina atu ai o nei faamatalaga ua faatulagaina atu i totonu o tulafono faatonutonu.

57. Faavaeina, tausiga ma le puipuiga o faamatalaga:

- (1) E ao i le Ofisa Sili o Pulega ona faavaeina se nofoaga tutotonu o faamatalaga ua aoina mo le faamoemoe o lenei Tulafono, i totonu o so o se pepa faatumu e fuafuaina e le Minisita.
- (2) O se tagata ae vagana ai ua i ai faatasi ma le faatagaga a le Minisita, e faasaina:
 - (a) mai le taumafai ia maua se avanoa po o ua mauaina o se avanoa i tusi resitala, faiga faafoe o faamatalaga po o nofoaga tutotonu o faamatalaga;
 - (b) mai le taumafai e faailoa, po o le faailoaina po o le suia o so o se faamatalaga o lo o faamauiina i totonu o le tusi resitala, faiga faafoe o faamatalaga po o nofoaga tutotonu o faamatalaga.
- (3) O se tagata o ia lea ua na solia lenei fuaiupu, ua faia o se soligatulafono ma e noatia i luga o se moliaga ua faamaonia faaletulafono i se sala tupe e lē silia le 100 iunite tau faasalaga po o le

nofosala i le falepuipui mo se vaiataimi e lē silia le tolu (3) tausaga, po o faasalaga uma e lua.

58. Fetufaaiga o faamatalaga:

- (1) E mafai e le Minisita ona faia o se maliega soofaatasi ma isi Malo mo le faamoemoe tau fesoasoani soofaatasi i mataupu tau solitulafono.
- (2) E ao i le Minisita ona feutagai ma le Loia Sili a o le i faia se maliega ma sainia ma mo le faamoemoe o le faamautinoaina o lo o tausisia tulaga manaomia o tulafono o faatonutonuina ai fesoasoani soofaatasi i mataupu tau solitulafono.

VAEGA 10

GALUEGA TAUAVE MA MALOSIAGA

59. Malosiaga o le Minisita e faamatuu atu ai:

- (1) E mafai e le Minisita ona faamatuu atu o so o se tiute po o galuega tauave i lalo o lenei Tulafono i le Ofisa Sili o Pulega po o se tagata ofisa o faamalasia le Tulafono ae vagana ai mo le malosiaga e faamatuu atu ai i lalo o lenei fuaiupu.
- (2) O le a tumau pea ona faamalasia o tulaga ua faamatuuina atu e le Minisita seia vagana ua toe faalēaogāina e le Minisita.

60. Malosiaga o tagata ofisa:

- (1) E mafai e le Minisita ona faatagaina e ala i se faiga tusitusia mo tagata e faamalasia ina ia o latou faia ai o tulaga nei:
 - (a) ulufale faamalosi pe a talafeagai ai ma se tulaga aliae mai, i so o se nofoaga e pueina faapagota ai o se tagata e le o se tagatanuu o ia lea ua ulufale mai po o o lo o i ai pea i Samoa ma ua solia ai o lenei Tulafono po o so o se isi lava tulafono;
 - (b) tapa se tagata ina ia tuuina atu se faamaoniga o se pepa e iloagofie ai ma le faatagaga ua i ai i lea tagata e i ai i Samoa;
 - (c) tapa se tagata ina ia taliina so o se fesili e faatatau i so o se mataupu lava i lalo o lenei Tulafono.

- (2) O tagata ofisa o faamalosia ua i ai ia i latou le malosiaga mo le faamoemoe o lenei Tulafono e:
- (a) taofia ai ma fesiligia ai so o se tagata;
 - (b) asiasi, suesue ma pueina faapagota so o se tagata;
 - (c) ulufale ma auai atu i luga o so o se vaa; ma
 - (d) avanoa i so o se taulaga faatulagaina, uafu ma isi nofoaga ma fale.
- (3) O se tagata o ia lea ua manaomia ona ia faatinoina o se gaoioiga, galuega tauave po o se tiute i lalo o lenei fuaiupu, ua ia faia o se soligatulafono pe afai ua ia:
- (a) teena po o ua lē mafaia ona ia faatinoina faapena e aunoa ma se mafuaaga tatau faaletulafono; po o
 - (b) tuuina atu o faamatalaga sese po o e tau faasese po o faamatalaga po o pepa aloaia e lē atoatoa i so o se tagata ofisa o faamalosia, e aunoa ma se mafuaaga tatau faaletulafono.
- (4) O le faasalaga mo le solia ai o lenei fuaiupu o se faasalaga tau pulega e tuuina atu e le Minisita e lē silia le 50 iunite tau faasalaga, po o i luga o se moliaga ua faamaonia faaletulafono, i se sala tupe e lē silia le 500 iunite tau faasalaga, po o le nofosala i le falepuipui mo se vaitaimi e lē silia le tolu (3) tausaga.

61. Faamatalaga molimau e ala i se tusi faamaonia:

- (1) Mo so o se taualumaga tau Faamasinoga e aafia i lenei Tulafono, e mafai e le Minisita ona tuuina atu se tusi faamaonia i totonu o se pepa faatumu faamaonia e uiga i so o se mataupu ua fesiligia lea e mafai ona faia i lalo o lenei Tulafono.
- (2) O se tusi faamaonia ua sainia e le Minisita o le faamaoniga lea ua atoatoa o mataupu ua taua i totonu o le tusi faamaonia seia vagana ai ua faamaonia i se isi faiga e ese ai.

62. Malosiaga e aoina ai o faamatalaga faakomepiuta o foliga vaaia:

- (1) E mafai e le Ofisa Sili o Pulega ona tapa se tagata e faatagaina ai le aoina o faamatalaga faakomepiuta o foliga vaaia, mai le tagata lea ua i ai se mafuaaga tatau e masalomia ai:

- (a) ua ia faia o se gaioioiga ua solia ai o lenei Tulafono; po o
 - (b) ua noatia mo se suiga faafuasei ona faia, aveesea po o le toe faafoi atu mai le atunuu.
- (2) I totonu o lenei fuaiupu “suiga faafuasei ona faia” o lona uiga ua talosagaina ina ia tuua loa Samoa, pe afai o lea tagata o lo o i ai i le sone e siakiina ai.

63. Tiute ma matafaioi o le Ofisa Sili o Pulega i lalo o lenei Tulafono:

E ao i le Ofisa Sili o Pulega i lalo o le vaavaaiga a le Minisita, ona nafa ma le faatinoina o lenei Tulafono ma i so o se isi lava mataupu ua faatonuina mai e tulafono faatonutonu.

64. Tuuina atu o malosiaga o le Ofisa Sili o Pulega:

- (1) E mafai e le Ofisa Sili o Pulega ona tuuina atu so o se tiute po o se galuega tauave i lalo o lenei Tulafono i se tagata ofisa o faamalosia, ae vagana ai mo le malosiaga o le tuuina atu i lalo o lenei fuaiupu.
- (2) O le a tumau pea ona faamamaluina le tuuina atu o malosiaga o le Ofisa Sili o Pulega, seia vagana ai ua ia faalēaogāina.

65. Fesoasoani mai Leoleo:

- (1) E mafai e le Ofisa Sili o Pulega ona talosagaina le fesoasoani a le Komesina o Leoleo pe afai ua i ai se talitonuga o lo o i ai se tulaga lamatia o ni aafiaga i se tagata ofisa o faamalosia i le faatinoina ai o tiute faa-tagata ofisa e faamalosia.
- (2) O le Komesina o Leoleo o le tagata ua tofia i lea tulaga tofi i lalo o le Tulafono o Galuega Tau Leoleo 2009.

VAEGA 11

SOLIGATULAFONO MA FAASALAGA

66. Soligatulafono ma faasalaga:

- (1) O se tagata o ia lea ua faia o se soligatulafono e fesoatai ma lenei Tulafono:
 - (a) ua taumafai e solia; po o

- (b) solia; po o
- (c) ua lē mafai ona tausisia.
- (2) Ua faia e se tagata o se soligatulafono, o ia lea ua ia fesoasoani po o ua auaufaatasi e faia o se soliga o le faafuaiupu (1).
- (3) Ua faia e se tagata o se soligatulafono, o ia lea ua ia faalafi ma le mautinoa se tagata, ua solia ai lenei Tulafono.
- (4) Ua faia e se tagata o se soligatulafono, o ia lea ua na faailoa atu ma tuuina atu o pepa aloaia sese pe taufaasese, e pei ona manaomia i lalo o tulafono faatonutonu.
- (5) O se tagata ua faia o se soligatulafono o ia lea ua ia:
 - (a) teena ona ia tali atu ma le faamaoni so o se fesili ua tuuina atu i le tagata e le Minisita po o le tagata ua galue i lalo o le pule faataga a le Minisita po o ua taofia po o ua teena ai ona tuuina atu o so o se faamatalaga o lo o silafia e le tagata po o o lo o taofia po o e faia ai o so o se pepa aloaia lea e faapea ona moomia faaletulafono ai le tagata e tuuina atu po o e faia ai; po o
 - (b) ua faia ma le silafia lelei so o se faaaliga manino sese po o ua taitaiseseina ai po o e le o atoatoa foi, toe foi mai po o faamatalaga mo le faamoemoe o le mauaina ai po o e lagolago ai se isi tagata e na te mauaina ai o so o se visa po o se poloaiga e faasaina ai ona tuua le atunuu; po o
 - (c) tuuina atu o so o se visa po o le poloaiga e faasaina ai ona tuua le atunuu po o se ata o se visa po o se poloaiga e faasaina ai ona tuua le atunuu ua tuuina atu i lalo o lenei Tulafono; po o
 - (d) ua ioe atoatoa e faalavelaveina le Minisita po o se tagata, e aofia ae peitai e lē faatapulaaina i so o se tagata ofisa po o se sui o le Galuega Tau Leoleo, ua gaoioi i lalo o le pule faataga a le Minisita i lalo o lenei Tulafono; po o
 - (e) ua faaaogāina ma le silafia lelei po o ua umia e sea tagata o so o se tusi folau, isi pepa malaga aloaia, po o pepa aloaia o lo o i ai i luga o so o se visa po o se faamaoniga lea ua sainia faagaioi, po o ua suia e aunoa ma se pule faataga faaletulafono.

67. Malosiaga e tagofia ai o soligatulafono i se faiga otooto i lea lava taimi:

- (1) E mafai e le Minisita ona tagofia i le taimi lava lea o so o se soliga laiti i lalo o lenei Tulafono pe afai ua talosagaina e se tagata o lo o tuuaia i le soligatulafono i se faiga tusitusia.
- (2) O se tagata o ia lea ua tagofia i le taimi lava lana mataupu ma ua totogiina le faasalaga ua faaeeina atu i ai o le a lē noatia i se isi moliaga mo le solitulafono o lo o taua.
- (3) E mafai ona faia o Tulafono Faatonutonu e faatonuina ai o faasalaga e lē sili atu ma le 50 iunite tau faasalaga mo le soliga lea e mafai e le Minisita ona faaee atu, i lalo o lenei fuaiupu.
- (4) O faasalaga uma tau tupe ua aoina e tusa ai ma lenei fuaiupu e ao ona teuina i totonu o le Faaputugatupe a le Matagaluega o Tupe.

VAEGA 12 AIAIGA ESEESE

68. Tuusaunoa mai noataga:

O so o se tagata ua ia tauaveina o so o se tiute, galuega tauave po o malosiaga i lalo o lenei Tulafono e tuusaunoa mai noataga i so o se taualumaga tau solitulafono po o i le va o tagata i le amanaia ai o so o se gaoioiga po o se mataupu ua faia po o ua ia lē faia i se agaga lelei.

69. Tulafono Faatonutonu:

E mafai e le O Le Ao o le Malo, i le faia i luga o le fautuaga a le Kapeneta, ona faia o tulafono faatonutonu ina ia aloaia ai le po o mo le faamoemoega o lenei Tulafono.

70. Soloia:

O le Tulafono o le Ulufale Mai o Tagata 2004 (“Tulafono ua soloia”) ua soloia.

71. Aiaiga tau soloaiga:

- (1) I le amata faamamaluina ai o lenei Tulafono, so o se faamatalaga faamauina ua aoina po o ua teuina i lalo o le Tulafono ua soloia o le a avea e faapea ua aoina ma ua teuina i lalo o lenei Tulafono.
- (2) I le amata faamamaluina ai o lenei Tulafono, so o se pemita na tuuina atu, suia po o na faalēaogāina i lalo o le Tulafono ua soloia, o le a avea e faapea o se visa ua tuuina atu, suia po o ua faalēaogāina i lalo o lenei Tulafono.
- (3) I le amata faamamaluina ai o lenei Tulafono, o se talosaga mo se visa i lalo o le Tulafono ua soloia o le a avea e faapea o se talosaga mo se pepa malaga i lalo o lenei Tulafono.
- (4) I le amata faamamaluina ai o lenei Tulafono, so o se faasilasilaga, poloaiga, faaaliga manino, faaiuga po o se iuga ua tuuina atu po o ua faia i lalo o le Tulafono ua soloia o le a avea e faapea ua faia i lalo o lenei Tulafono.
- (5) I le amata faamamaluina ai o lenei Tulafono, o se tofiga o se tagata ofisa i lalo o le Tulafono ua soloia o le a avea e faapea o se tofiga ua faia i lalo o lenei Tulafono.

72. Teuteuga faatupulaia:

- (1) Ua teuteuina le Tulafono o Faaipoipoga 1961 e faapea:
 - (a) i totonu o le fuaiupu 9 ia suia le “16” i le “18”; ma
 - (b) i totonu o le fuaiupu 10, ia suia le “19” i le “21”.
- (2) Ua teuteuina le Tulafono o Tusi Folau 2008 e ala i le:
 - (a) suia le faafuaiupu (1) ma le (2) o le fuaiupu 6 e faapea:
 - “(1) O le umi o le vaitaimi e aogā ai le tusi folau ua taua e faapea:
 - (a) 10 tausaga mo se tagata e i luga atu o le 16 tausaga; po o
 - (b) lima (5) tausaga mo se tagata e oo atu i le 16 tausaga le matua.”; ma

(b) suia le fuaiupu 26(4) e pei ona taua:

“(4) O se tagata o ia lea ua tulaueleele i totonu o Samoa e aunoa ma le tausiona ai o leni fuaiupu, o le faatatauina e tusa ai ma manaoga o le Tulafono o le Ulufale Mai o Tagata 2020.”.
